

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

LA RIOJA

109

CAÑADA VERDE

Maestro S. M. P. Á. E. Z.

Escuela Nº 100

Fojas 15

OBSERVACIONES

1

Carrada Verde Agosto 1921. Escuela N.º 100
Datos suministrados por personas vecinas. - J. Ruyra
S. M. P. E.

Supersticiones relativas a animales.

El gato negro: Que este animal tiene pelo de demonio ó que lo tiene por su cuenta y que debe evitarse la cría.

La lechuza: Este animal es de mal agüero. Pues si viene repetidas veces y quita a inmediaciones de una casa que anuncia muerte de algun miembro de la familia. Por cuyo caso la persiguen tenazmente.

Cuando las aves domesticas especialmente el gallo y gallinas se acuestan tarde de la noche o lloran es ^{mal} agüero que significa que pronto morirá alguno de la casa.

Que cuando el perro se revuelca y que se levante para el lado que viene cuando se levante es del lado que llegará un visita.

Y igualmente que cuando el gato se lava la cara y el gallo canta en la puerta de la casa que pronostican visitas.

Los picaflores que los hay de dos colores, que el más dorado anuncia visita cuando revolotea cerca de las casas y el de colores más tristes y apagados pronostica luto.

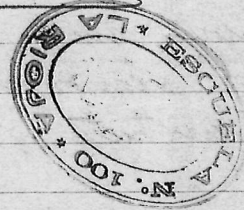
La gallina: A este animal que no hay que dejarlo en repentinamente muere, por que a dicha edad, pone un huevo diferente a los ordinarios (pequeños y alargados) y que de este huevo nace el "casitisco" animal que tiene el misterioso poder de mantener con la vista. La sea. Catalina de Flores de 40 años cuenta que este huevo deben cocinarlo antes de las 12 horas el animal sale del huevo, y que ellas tenían la costumbre de cocinarlo cuando ya faltaban pocas horas para salir y, que resultaba que el animal tiene la misma forma que los matricotas, y que un vez de

dos ojos tiene uno solo... El Sr. Juan de Pláncas de 45 años,
vecino de C de Graze cuenta que cada vez, fueron a ^{hacer} reunir
una tropa de mulas a un corral y que a medida
que entraban estas caían muertas instantáneamente. Y
que al darse cuenta colocaron en el dintel de la puerta
del corral valimiento de una pala de madera un
espejo y que no tardó en caer muerta el bicho, resultando
falta la muerte de haberse mirado en el espejo.

La cibera: Fue este animal durante la época de la creación,
tenía alas. Y que en cierta ocasión pasaba María Santísima
a caballo en un burrito, puntualmente que la ríto-
na pegó un volido asustando el animal y que cayó la
virgen al suelo. Entonces está la maldición: "Diciéndole
"Que siempre se vería arrastrado por el culo y perseguido
por sus hijos."

Cuando los toros juegan de noche o de día vi-
sando por sobre de los techos de las casas pro-
nóstican que hay novios en la vecindad.

G. M. P. E.



Canabá, Verde Escuela Nacional N° 100 Julio 1921
Datos suministrados por algunos vecinos.

S. M. Cár E

Supersticiones relativas a faenas rurales.

Al zapallar hay que pisarlo y coparlo, es decir cortar
de la punta de todas las guías para que no se
calle en vicio y produzca mucho.

A los pualos para que den mucha fruta que es necesario
cortar una persona arriba y mirarlo, de modo que
se vea todo el tronco.

Hasta el 2 de febrero, día de la Candelaria, estas personas
hacen pualos, pasando ese día ya vivo.

El 25 de Diciembre ninguna persona, siembra pues
no pueden atar los huesos por que en ese día el
rey ~~habla~~ dijo "hoy vivo, mañana si."

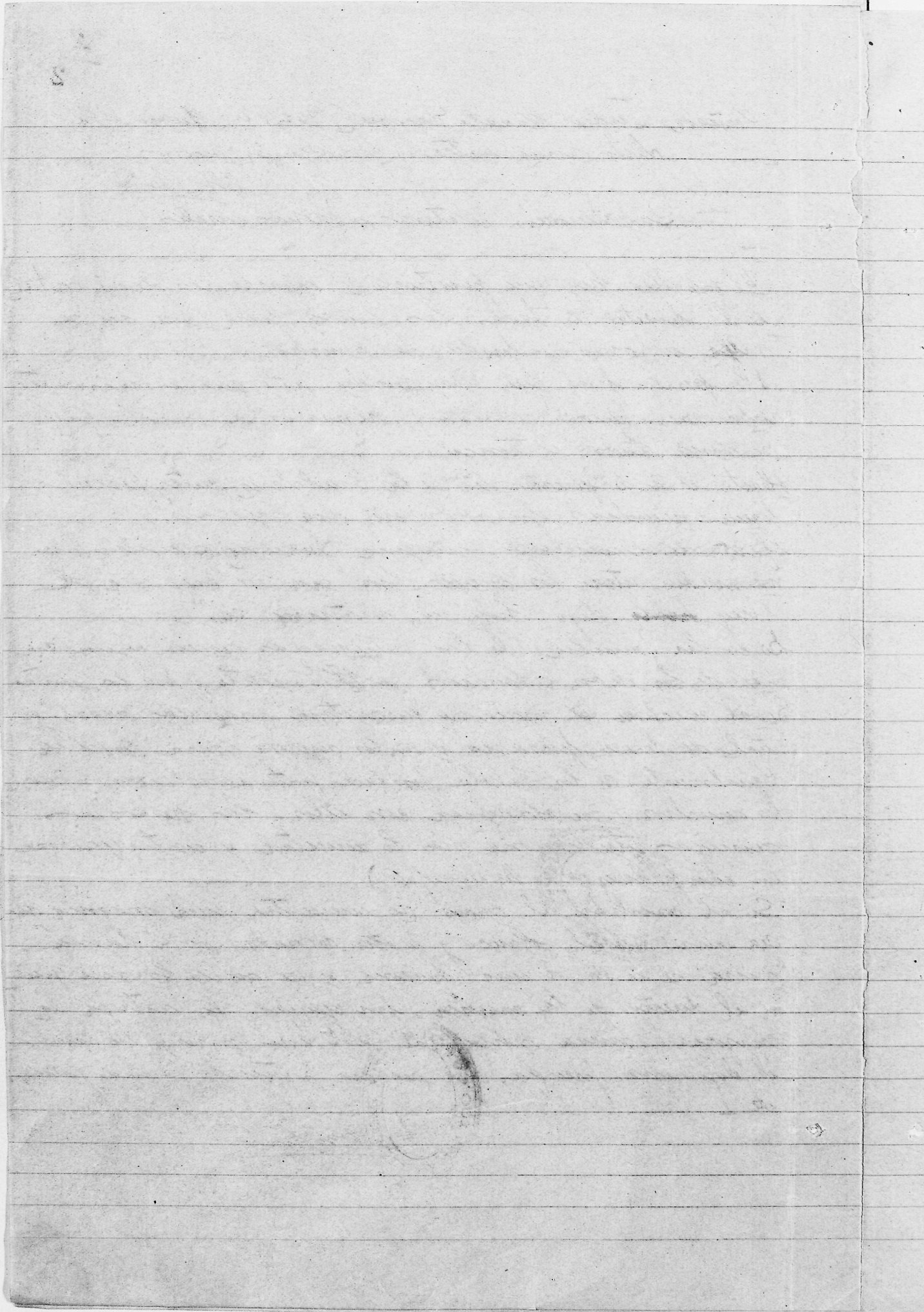
Si en las familias de los gallinacos sacan alguno con
más de los de los ordinarios es ^{señal} bueno y en los matas.
Si al cosechar el maíz se encuentran mazorecas "overas" es
señal de buen presagio y si lo reserva para comilla.

Igualmente si los árboles producen frutos amichados, se paran
los amichados y se obsequia con ellos a las personas
amigas, estrechándose más la amistad y contrayéndose
un compromiso (los campesinos).

Si al cosechar el maíz se encuentran una mazorca que
sea una mitad blanca y la otra colorada, se le llama
"muisa" se la da a una persona y se muisa lo que quiere
el dueño de la mazorca, por ejemplo le entrega la
mazorca a muisa un gallo le faltó un grano y en cambio
el dijo una prenda, un cerro, un panchuelo o una gallina
etc.



S. M. Cár E



Canadá, Verde Escuela Nacional, No. 100 Julio 1921.

Datos suministrados por varios señores mayas de
- sesenta años -

SM. Cár. &

Supersticiones relativas á plantas y árboles.

El dino y la palma es considerado por esta gente como sa-
grado. Y así es como parecen rendir en las iglesias ha-
ciendo con ellos cruces que tienen de reliquias juntas
con otras cosas, como pan vendido, piedra bendita, como amu-
lito contra las echiceras ó malos espíritus. También sue-
len quemarlos cuando se presenta una gran tormenta.
Hay veces que dicen ciento quejidos ó ruidos delante
de las noches, colocar en el lugar del hecho cruces de dino y
palma como para vencer los malos espíritus.

La breá: Se dice que esta planta en un tiempo se fue de
un aspecto muy bello y gallardo. Pero que en cierta
ocasion pasaba María Santísima por junto de ella y
que una de sus purpuradas espaldas, le hizo algu-
nas roturas en el quante. Por lo cual ella se vio en
la obligación de maldicirla. Y que desde entonces la
planta no crece mas ebelta si no aquebrada y aun
se distingue de las viviendas.

Quebracho:

Esta es una planta muy perseguida del rey
y que para evitar que caigan en las que existen cer-
ca de las casas labran en ella una cruz.

Ruda:

Dicen que hay dos clases de ruda una hembra y otro
macho siendo este último un amuleto contra las brujas
 llevando cruz hecha de este quipo en el cuerpo en un bol-
sillo hecho de trapo colorado.

El ajo:

Que de esta planta conviene también que hay hembra y

y macho, recibiendo lo mismo que la uña.



S. M. P. S. R.

5
4

Canadá Verde Escuela Nacional N° 100 Julio 1921

S. M. A. E.

Supersticiones relativas a las brujas.

La cuestión brujería es una superstición viviente y a las cuales les tienen gran temor.

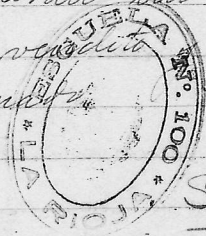
Se dice que el lugar destinado al estudio de estas hechiceras son unas especies de galerías subterráneas donde se sienten toda clase de músicas, gritos, voces etc., que dicha vivienda a la entrada está custodiada por una gran serpiente. La persona que desea aprender este oficio debe entrar por encima de este animal, el cual hace temer por los diferentes movimientos que hace tratando de no dejar entrar a nadie. El que no se anima a entrar allí no puede aprender el oficio. Dicho animal se llama "Salamauca".

Alaman que la bruja suele volar, y que cuando sale lo hace de noche hasta las 24 saliendo completamente desnuda y con la cabellerauelta. Que es conocido cuando esta pasa porque suelta unas tremendas, carcajadas. Si frecuenta mucho de pasar por una casa que anda por hacer mal entonces es cuando salen los dueños y le hacen una cruz al aire con un rosario. O les gritan "mañana solve por sal". Para conocer una persona que creen que es así que se puede enterrar una tijera de un ojo de modo que forme cruz o bien tirarle un atado de sal y si se va pronto es porque sabe el oficio.

Para que la bruja pierda el poder de hechizar que es bueno hacerle una cruz en las espaldas con una

cuchillo hasta que rieta salga.

Casi todas las personas llevan sus preservativos de
gubina vendida, oliva vendida, piedra brasa. O sus
peducite de cuero de veneta.



S. M. P. A.

Comunidad Verde Escuela Nacional No. 100 Julio 1921
S. P. de A.

Curanderismo.

Como los facultados estan distante de esta localidad
El curanderismo esta muy desarrollado haciendo
uso de medicos o curanderos de especificos natura-
les fundados por madre naturaleza.

Algunas recetas caseras.

1. El dolor de cabeza se cura con succucia de palacio.
Buscan un sapo que no lo vea la persona enfer-
ma y una vez que el enfermo lo esta curando
el sapo no siente nada una vez este curado le
hacen que lo escupian tres veces. Inmediatamente
al sapo le da el dolor y muere porque lo tony
muy fuerte. Los palacios que dicen no lo conseguiran.
Tambien le hace que le corte una pata al sapo
y que lo cuelguen de un tulito colocandose lo al
viento.

Para las fopuras i agallones: Esta enfermedad la curan de
palabra cuando una de las formas es que sigue.

"Balu' crusto al mar"

"Encontró a Pedro"

¿Dun haces pedro?

"Eide llamo de fopuras"

"Haz lo que yo hago"

"Don el quinto dia."

"Y la saliva amarga"

"Haz que se desahaga"

"Como se destruye"

"La sal en el agua"

Tambien pueden aplicar una cataplasma formada de
lombriz de la tierra frita en el aceite de comestibles
dias seguidos.

Los culebras, lo curan en aguas con saliva mojan el indice

Pasándole en cruz en el nombre de la Santísima Trinidad.

- Para los empachados: Una infusión de paicos, o pullos cuando hay. O bien un té de estiércol de gato o de cerdo, haciendo un teterito y colándolo bien. A los minutos cuando son pequeños que se le debe dar un dedal de leche de pona para preservar de los empachos.
- Para la picadura de bichos ponzonosos es bueno el tabaco.
- Para la cancha brava y la medida de arañar el sudor del achá. El cual lo obtienen quemando trapos que sea de ropa de hombre sobre el achá.
- Suele suceder a veces que la culebrilla ~~o~~ causa al eructar causando un empachado que se llena de agua el cual lo cura de palabra rodeando y practicando en forma con tanta que cortar las siguientes palabras: "jesús, maría José".
- Para la tos: Una infusión hecha de 3 palitos de jarilla tres de retamo y tres de atamiz que y la cutrecascara de brez en azúcar tostada.
- Para las subañoses lavarle los pies, con agua de furoto. o también de jarilla con sal.
- Para el dolor de oído ~~se~~ hacer un cigarrillo de aluseira y pluvia de parr real y hechar el humo en el oído tapándolo con lana negra.
- Para el orzuelo se coloca un cutis frito de cuero de animal en un poco de estiércol de gallina, una vez que se pega y se saca saliendo con la raíz.
- Bola de quinquichu: Es una hierba cuya raíz se receta para las mujeres estériles o infecundas dando buen resultado en la mayoría de los casos.
- Calaguala: El rizoma machacado, fresco, y cocido en agua como cuadrifido y fuso se toma a parte para curar la diarrea.

El unguento molido se prepara en cataplasmas resoluti-
vas de tumores.



3 M. A. E.

ima
s pe
de
de hui.
le
a pre
un
un
man
el
al
lleng
de la
isuntis
de tres
vez
os.
illo
el
de
don
e re
ando
a de
la

7
7

Bañada Torre Escuela N.º 100 Julio 1921

Solemnidades que aún están en vigor.

Matrimonios.

30 de Agosto

En este lugar es el acto religioso de mayor celebridad y solemnidad que se celebra.

Quedando de este lugar distante las Iglesias y las Oficinas Civiles, resulta, que salen en acompañamiento de los novios, el mayor número posible de jóvenes, niñas y señoras formando una espléndida cabalgata.

Una vez casados, los novios llegan a la casa de los padres. Onde están esperándolos con todo lo necesario para la comilona y baile, tanto en el momento de salir de la casa como en el de llegar hacen disparos de armas y cohetes. Igualmente ^{se hacen} se pasan por alguna plaza donde tienen alguna persona de la familia.

Después de la casa del padre, siguen los novios en unido a la casa de los padrinos, onde se prolonga el festín.

Muertes.

Aún acostumbra en estos lugares, seguir al difunto novenarios en nueve casas, empezando todas el mismo día para que terminen juntos. Y si por alguna casualidad no lo pudieren empezar los novios a la vez, rezan los novenarios los novios sucesivos, es decir cada mes, uno hasta enterrar el número.

Igualmente acostumbra hacer poner al difunto en el ataúd descalzo y en medias, y en promesa que se le debida alguna en vida o si ha pedido que así se le entierre y si no en mortaja la cual la hacen de bramante.

A los niños de corta edad en cambio les organizan bailes por parte del padre o padrinos. Estos bailes o jomas duran de tres a cuatro días. Puro dicen que vienen sin pecado, puro y que va a la gloria. Puro llegan casos en que tienen

interviene la autoridad obligandoles a los padres a inhumar los cadáveres.

Las novenas a los santos las frecuentan mucho. Terminada la costumbre de ir bailando a medida que se van reuniendo de la gente a rezar. El día que va a terminarse la novena hacen jugadas de baraja (pandorra) y juegan (cabito, rubeo, saqueos, pastels, etc) para pagarles. El día en que la novena se termina, resultando siempre una gran tertulia que a veces dura hasta el otro día.

Como el agua escasea mucho por acá, los vecinos todos en común acuerdo, ofertan un baile de noventa a San Vicente que es el abogado de las lluvias. Dando le al santo día fijos para que llueva. Si el plazo se vence y no ha hecho el milagro no le pagan el baile. Una vez ganado vanen a todos los noventa es decir criaturas menores de edad. Lo alumbran al santo con una vela de cuatro dedos de largo y el baile dura hasta que dure la vela. Si viviendo agua en un vaso muy pequeño.

Tambien acostumbran a sacar los pautos y colocarlos colgados en las puertas de las chacras y represas para que así hagan el milagro. Y bien si el santo al cual le piden el milagro hacen la suanda tiene niños y es de bulto se lo suelen recordar hasta que hace el milagro. Sucediendo esto generalmente en el tiempo de escases de agua.



Escuela Verde Escuela Nacional 70-100 Agosto 1921

Narración del Sr. Raúl Treuders, 8 años de edad

Sempre

" Dice que Pitaloza se puso en preparativo

" Para ir a San Juan

" Y llega a San Juan

" Le preguntan a los salvajes

" Porque han muerto al general?

" Le responden los salvajes

" De lo hecho no hay remedio

" Si Ud viene a remediarlo

" Lo pasaremos a degüello

" Les dice: "¡Dique de puta salvajes!"

" Sonidos de formar guerra.

" Luego nos amaban metiendo

" La cola entre las piernas

Mi señor Treuders, cuenta este verso con la guitarra a 8 cuillos y en su explicación narra: Que fui comprado en motivo de Pitaloza a San Juan a vengar el asesinato perpetrado en la persona del general Nazario Benavidez. Cuando se cometió tan bárbaro crimen, yo me encontraba en San Juan con un muchuelo de unos 13 años.

Pitaloza se hizo muy amigo de Benavidez, desde aquella vez que éste se refugió a curiar la cabeza de agual al tramo Rosas.



Situanina M. P. E

Cañada Verde. Escuela Nacional N° 100 Julio/1921

C Refranes.

Em. León E

1. No es chacra de azafran.
2. Erato hecho no se vuelve a fresco, ni se cae el tetro.
3. El cilantro es bueno pero no tanto.
4. Los suspiros con del aire, yo no suspiro por nadie.
5. Los suspiros con de yeso, yo no suspiro por no.
6. Si la vista no me engaña, el murriague es de caña.
7. La que te vi, ya que te ves, pagó la copa y diay te vió. -
8. Pájaro que revolotea algo alza en las garas.
9. Dimec te viene un ojito y la mitad del otro.
10. ¡Negra! de barro como te has puesto.
11. Ojos que no ven corazon que no siente.
12. Oh! negra si fueras blanca.
13. Mas vale llegar a tiempo que ser convidado.
14. Como le ira contando, pase la cigarrera ramos fumando.
15. Mas bien llegar a tiempo que ser convidado.



Em. León E

10
9

10

1/1921

Canadá Verde Escuela Nacional 9^{ta} 100. Julio/1921

- Adivinanzas -

3^{er} Gr^o

1. Largo un caballito de paso
Sereno para andar
Un hombre de tanta fuerza
No le puedo sujetar

"El sueño."

2. Una casa bien techada
De madera bien labrada
El que la manda hacer, está llorando.
El que la está haciendo, está silbando

Casa "Ataúd"

3. Crespa la cola
Crespa la chine
Cada pasito
Tritritritine.

"Espuela."

4. Salto una rina
Salto otra rina
Corto naranjas
De donde no habia.

"La mentera"

5. Blanca sup.
En el agua naci.
Rico y pobre.
Comien de mt.

"La sal"

6. Verde como loro
Malo como toro

"La otiga."

7. Vine por un caminito
Encontré un bichito
Le peguí un silbidito

- Y quedé muerdita
"El champi."
8. En blancos pañales nació
En verdes me cautivé
Como eran tantos mis ardores
En amarillo quedé.
"El membrillo."
9. Me fui por un caminito
Encontré un midito
En el midito había un pelito
En el pelito había un huequito
En el huequito había el huevito.
"El pije."
10. Alta y altana
Anda la ventana
Hantos aposentos
Puerta ninguna
"La caña"
11. Fuente sobre fuente
Pueblito de mala fuente.
"El panal"
12. Sarca señora, buena ventura
Labor sin costura
"La vitora"
13. El realito de hueso
Cucharón de carne.
"Reagua y dicutes"
14. Ancho y folo
Fortacho en la cola
"Burguichu"
15. Orillejo, orillejo
Cara de indio viejo
"Mataco"
16. Soy meningo del sol
Compañero de la luna
Tiene la noche obscura

Piendo mis lucas y me voy
"Luciánaga"

17. En un convento de monjas
Donde monjas hay más de mil
Están estenidas por una tela sutil
"La granada"

18. Alta como torre
Musa que no se oye
"Altamisa."

19. Alto y alturo; anda la ventura
Corta sin tijeras cose sin costura
"nubes"

20. Mi madre tiene una sábana
Que no la puede doblar
Mi padre tiene un dinero
Que no lo puede contar
Mi hermana tiene un espejo
Que no se puede mirar.
"El cielo, las estrellas y el sol."

21. Una siverita con compás
Pico para delante; ojo para atrás
"Tijeras"

22. Adirinanza volansq
Que bebo te pica la pausa
"Anbre"

23. Lingi, lingi está colgado
Langu, tongu está mirando
Si lingi, tungi se caiera
Kargu, tungu lo comiera
"Carne y el gato."

24. Aiv pica pariv un hiji
Sin alas, patas, ni pica ... el huevo
Aiv pica pariv otro hiji
Con alas, patas y pica ... el pollito.

25. ¿Cuál será aquel que nace
En un florido cuido
No tiene cuerpo ni estatua
Ni huesos, ni coyunturas
Y después de salir de qual florido cuido
Va parte al barrin que ha nacido.

26. "La ventocidad"

26 Juana va, Juana viene
En el camino se entretiene
"La hormiga"

27. Anda y vení
Que si no venis
¿Qué será de mí?
"La respiración"

28. Contro a el agua
No me impio
Contro al fuego
Y no me quemio.
"Sombra"

29. Como soy
Cil me llaman
Y asi soy.
"Esojil"

30. Cansada veiga comadre
De tanto subir y bajar
Mas cansada estoy yo
De tanto meter y sacar
"Jesadras y tranis"



Canadá Verde Escuela N° 100
Cantos y juegos
Infantiles.

12
Julio 1921

Juego con canto

San Pedro

Una paloma blanca
Que del cielo bajo
Con sus alas aradas
Y en el pico una flor
Una flor una rosa
Una rosa un clavel
Un clavel una niña
Que se llama Isabel.

#

juego con canto

Estaba una paloma blanca
Asentada en un verde limón
Con el pico cortaba las aarnas
Con las alas cortaba la flor
Ay ay ay cuando la veí yo
Me arrodillo á los pies de mi amante
Me levante constante, constante.
Dame la mano, dame la star
Dame un besito sobre tu boca.

#

Anullos

El señor pasó
Nadie lo sintió
Solo la bandera
Sola se sintió

#

Desantate Juana
Y prendi la vela
Y ve quien anda
Por la cabecera.

Son los angelitos
Que andan de carrerq
Despertando el niño
Que vaq a la escuela.

#

Abajo de la cama de mi tii Simón
Hay un gatito que toca el tambor
Dile, que dile con su bastón
Ya llegará la oscurión
El gatito morirá
La vicita quedará.

#

Una, dos, tres
La catita se me fue
Por la calle de Santa fé,
No me peque Don José
Que mañana le daré
Una taza de café
Con un pan francés
Para que coma en mi tii Andrés.

Chiqui, chiquitón
Casa de cartón
Por donde sale el sol
Sale la nación

Una, docia, ticcía
Olor de manzana
Borruga Pa Gí
Contigo son diez

Una, dos, tres
El inglés tii la cepadz
Y maté cuarenta y tres.

La naranja se pasa
De la sala al comedor
No me mates con ucrille
Mátame en tenedor -

El rey de España
Pasó por aquí
Corriendo marí
A todos les dio
Menos a mí.

- Mamá, papá
Pequito me quiere pegar
- ¿Por qué?
- Por nada, por un papalote
- Que no tiene nada -

- Mamá, papá
El chico del frente
Me quiere pegar
- ¿Por qué?
- Por un aji, por un tomate
Por un chiquito de chocolate -

Profito ; por qué me picaré?
Viviendo tranquilo en paz?
Manda a decir al Rey de Cataluña
Que te ponga sobre de la uña
Y te haga tiqui-taca.

Pisungallo montó a caballo
Con la manito cortada.
- ¿Quiso se la corte?
- La perra oreja
- ¿Que se hizo la oreja?

- Se fue a traer agua
- ¿Qué se hizo el agua?
- Se la tomaron los buyes
- ¿Qué se hicieron los buyes?
- Se fueron a sembrar trigo
- ¿Qué se hizo el trigo?
- Se lo comieron las gallinas.
- ¿Qué se hicieron las gallinas!
- Se fueron a poner huevos
- ¿Qué se hicieron los huevos?
- Se los comieron los pueles.
- ¿Qué se hicieron los pueles?
- Se fueron a cantar misa
- ¿Qué se hizo la misa?
- Se volvió ceniza
- Cucuruchú.

En el mes de Abril
 Encontré a Manrita
 Regando el jardín
 Le dije a Manrita
 Que fuera a la zapatera
 Del señor Martín
 A comprarme una bota
 Que me ande bien
 Yo no soy bota
 Ni lo quiero ser
 Porque las botas
 Se luchan a poder

- Anillo -

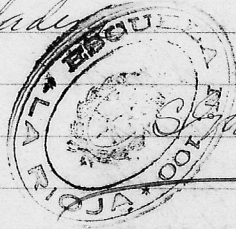
María Santana
 ¿Por qué llora el niño?
 Por una manzana
 Que se le ha perdido
 Debajo de la almohada

Veni para acá
 Yo te dare des
 Una para el niño
 Otra para vos.

La pulga y el piojo
 Se quieren casar
 Por falta de padrinos.
 No se casan más.
 Responde el conejo
 De su conejal
 Amarren el gato
 Lo iré apadrinar
 Patino ya tenemos
 Ahora quien cocine
 De donde sacaremos
 Responde la mosca
 De su moscal
 Busquen carne juda
 Yo iré a cocinar
 Quien cocine ya lo tenemos
 Ahora quien caute?
 ¿De donde sacaremos?
 Responde la rana
 De su ranal
 Muy buena me tengo
 Yo iré a contar
 Quien caute ya lo tenemos
 Ahora quien baile
 ¿De donde sacaremos?
 Responde el sapo
 De su sapal.
 Muy buenas piernas tengo
 Yo iré ha bailar.
 Quien baile ya lo tenemos

Se casaron los novios
Se acabó la boda
Se acabó el vino
Saltaron el gato
Se terminó el padrino.

Para contar a la vieja
Pito, pito, coloncito
Desde ras tan coloncito
Pa la cunta verdades
Pin pin fuera.



Signatures and flourishes

Cantada Verde Escuela 92-100. Julio 1921.
Nomados por algunas niñas.
Juego de infantiles
S. M. Pato

C1 Don Juan de las casas blancas

Se toman todos los niños de las manos formando una cadena. El primero dice:

Señor de las casas blancas
¿Cuanto pan hay en el horno?

El último de la cadena - 25 y 1 quemado.

El primero ¿Quién me lo quemó?

El último Este pecara judío (señalando al que sigue del último.)

El último. Abroquémelo.

El último. Pasa por debajo del brazo del que es judío y éste queda en los brazos cruzados y la cara vuelta atrás.

Laque en esta forma el juego hasta terminar de abrocar a todos y despues abrocar todos tira el primero y el último toda la cadena hasta que se corte en alguno de ellos terminando aqui el juego.

C2 Martin pescador.

Dos niñas se toman de ambas manos formando una especie de puente y el resto de los niños se toman de la cintura formando una cadena que pasará por debajo del puente. Una de las dos niñas tomadas es el ángel y la otra el demonio. Eligen un nombre de flor.

Cuando viene a pasar la cadena la primera dice Pescador, pescador.

Me dejarás pasar.

Las pescadoras. Pasará y pasará

11
Pues el último quedará.
Aca pasan todos y queda el último al cual
le preguntan

¿Conquistante te quieres quedar?
Entonces elige y pasa de tus de la elegida.
Así siguen hasta terminar el / de pasar todos.
Una vez que han pasado todos. Se les hace saber
cuales pertenecen a un bando y a otro. En
tonces las que resulten afortunadas le hacen
la cruz a las otras.

Una niña prima hace el papel de patrona y las otras for-
man cadenas tomadas de la cintura.

Viene otra chica y trae una vela y harina que ellas la repre-
sentan en alguna cosa. y le dice a la patrona.

Aquí le mandaba esta harina y esta velita.

La patrona la escupe y se las pasa a todas para que
hagan lo mismo y la última la tira.

Viene la que trae la vela y la colza.

La patrona contesta que la vela la prendió a Santo
Domingo y la harina la hizo pan.

La chica se desvela donde está la madre. Y viene
de nuevo, y le dice que manda la madre para
que le de un cordón de los niños gordos.

La patrona le dice que pague. y ésta elige el último.

La patrona da tres vueltas con toda la cadena.

La niña trata de tomar alguno de los niños que
desempeñan el papel de cordón. Cuando la toma hace
el ademán de desvelarla. Y así ase hasta tomarla a
todas o a la mayoría.

San Pedro